

## IL SE SONT TUS

Khaled Benaïssa

**Paese/Country:** Algeria

**Regia/Direction:** Khaled Benaïssa

**Interpreti/Cast:** Hichem Mesbah, Zahir Bouzrar, Kamel Bouakez, Nabil Lassel

**Sceneggiatura/Script:** Khaled Benaïssa

**Produzione/Production:** Khaled Benaïssa e Samir Messaoudi

**Fotografia/Photography:** Moahmmed Soudani

**Montaggio/Editing:** Malik Benyounes

**Suono/Sound:** Hamid Osmani

**Musiche/Music:** Mourad Guechoud

**Anno produzione/Year of production:** 2008

**Genere/Genre and type:** fiction

**Durata/Running time:** 17min

**Formato/Format:** 35mm

### Sinossi/synopsis

Un conduttore radiofonico, come ogni giorno all'alba, torna a casa dopo una notte di lavoro, con la speranza di poter dormire. Mentre i suoi occhi si chiudono, la strada si sveglia...le grida e i rumori del quartiere diventano protagonisti del suo sogno. Riuscire a dormire è un sogno e la sua veglia diventa un incubo. / *A radio conductor, like every day at dawn, returns home after a night work, hoping to be able to fall asleep. While his eyelids try to close, the road is waking up...the screams and noises of the neighbourhood become protagonists of his dream. His sleep is a dream and his awakening will become a nightmare.*

### Festival/Festivals

Roma Independent Film Festival, 2009.

Écrans Noirs, Yaoundé-Cameroun, 2009.

### Premi principali/Awards

2009, *Poulain d'Or de Yennenga*, FESPACO.

2008, *Caméra d'Or e Taghit d'Or*, Festival International du Court Métrage de Taghit, Algeria.

### Produttore/Producer

Patio Prod.

### Biografia/Biography

Nato nel 1978 a Annaba (Algeria), Khaled Benaïssa comincia a lavo-



rare come attore in alcuni corti, poi nel 2006 passa alla regia realizzando i corti "Peur Virtuelle" e "Babel", che gli

permettono di accedere a un corso di cinema all'università La Fémis di Parigi. Nel 2007, insieme a Samir Messaoudi, crea la propria casa di produzione Patio Prod. / *Born in 1978 in Annaba (Algeria), Khaled Benaïssa starts work as actor for short movies but in 2006, he directs his first short films "Peur Virtuelle" and "Babel". These experiences allow him to access a course of cinema at the University La Fémise in Paris, In 2007, together with Samir Messaoudi he creates his own production company Patio Prod.*

### Filmografia/Filmography

Peur virtuelle – Babel (2006)

Air France entre nous! (2007)

Souvenir d'avenir (2008)

